

JYC Technology(HK)Co.,Ltd. 爵影科技(香港)有限公司 www.viltrox.com

**JY680A** 閃 光 燈

使用說明書

2

中文

中文

6

8

在使用本產品時,請務必先仔細閱讀本使用說明書。 請務必妥善保管好書本,以便日后能隨時查閱。 請在充分理解內容的基礎上,正確使用。

更多資訊請訪問: www.viltrox.com 規格如有變更,恕不另行通告。

12. 使用說明書指定的電池,其他非指定的電池可能會漏腐蝕性液體、爆炸或著火。

\_ ▲ 警告

- 1. 如腐蝕性液體從電池中滲出並進入眼睛,應立即用流動水沖洗眼部並就醫,如不迅速處理, 則眼睛會受到嚴重傷害。
- 2. 如腐蝕性液體從電池中滲出並接觸皮膚和衣物,應立即用流動水沖洗,長時間的接觸會傷害皮膚。 3. 切勿試圖自行拆卸或修理閃光燈,否則可能引起觸電或閃光燈故障,從而造成傷害。 4. 如閃光燈墜落或損壞,不要接觸任何裸露的內部金屬零件,否則可能引起觸電或人身傷害。 5. 如發現發熱、冒煙或燒灼氣味,應立即停止操作並取出電池,以防止閃光燈著火或燒灼。
- 在取出電池之前應使閃光燈充分冷卻。 6. 閃光燈不得浸水,或使其接觸到雨水或水汽,除非有適當的保護以隔絕液體及水汽。 如燈進水,則可能造成閃光燈著火或發生觸電,在此情況中,應立即切斷電源或取出電池。
- (注:維修浸有水或水汽的電子單元在經濟上一般不合算)。 7. 有可燃性或爆炸性氣體存在時不要使用本閃光燈,如在有可燃性氣體(包括丙烷、汽油及 粉塵)的場所使用閃光燈,則可能引起爆炸或火災。
- 8. 不要對正在駕駛汽車的司機直接使用閃光燈,否則可能引起交通事故。 9. 不要在近距離對別人的眼睛直接使用閃光燈,否則可能損傷其視網膜。切勿在1米以內對 嬰兒使用閃光燈。
- 10.在閃光燈接觸人體或物體時不要使用本閃光燈,以防止單元著火或燒灼。 111.不要讓兒童接觸小型附件,以防止其被吞咽。如無意中吞下附件,應立即就醫。

- 如在一件商品中使用超過一節的電池,請始終使用同時購買的相同電池。 14. 不得用電池充電器對非充電電池(如錳及鋰電池)進行充電,否則可能滲漏腐蝕性液體、 爆炸或著火。

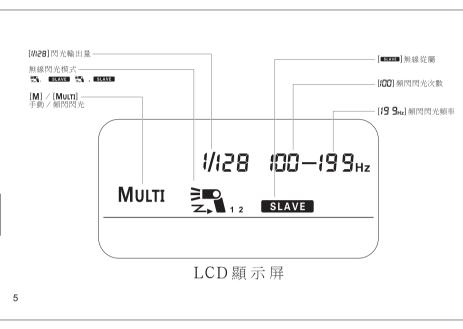
13. 不要混用不同類型、品牌或新舊程度的電池,否則電池可能會滲漏腐蝕性液體、爆炸或著火。

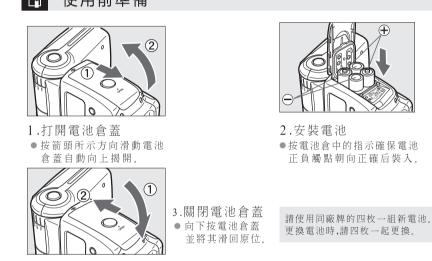
- 15. 當使用標準尺寸(AA、AAA、C、D)或其它普通可充電電池,務必使用由電池製造商指定的
- 電池充電器,並仔細閱覽使用說明。充電時,電池的極性切勿弄反,並應在電池充分冷卻後 再進行充電,否則電池可能滲漏腐蝕性液體、爆炸或著火。 (注:以上注意事項同樣適用於相機製造商所提供的充電電池) ▲ 注意
- 不要用潮濕的手接觸閃光燈,否則可能觸電。 2. 使閃光燈遠離兒童,防止其舔舐閃光燈,從而造成觸電或引起傷害。 3. 不要使燈受到強烈振動,否則可能引起故障,導致元件爆炸或著火。
- 4. 嚴禁使用稀釋劑或苯等活性試劑來清洗單元,並且切勿將燈儲藏在含有樟腦及苯等化學品的場所,
- 否則會損壞其塑料包裝,引起著火或觸電。 5. 在長期儲藏閃光燈之前應取出電池,以防止燈著火或滲漏腐蝕性液體。
- 6. 切勿超越容許的邊續拍攝數目(詳見下表)。 閃光輸出 1/1 1/2 1/4 1/8 1/16 1/32 1/64 1/128 閃光次數

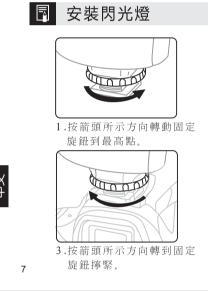
當連續拍攝達到下表所示的最高數目時,你應該至少讓閃光燈冷卻10分鐘

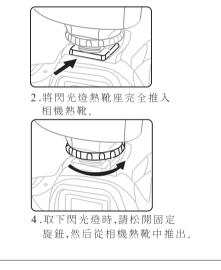
9.垂直旋轉角度 10.電池倉蓋 1.LCD顯示屏 2.背光燈按鍵 11.模擬閃光 3. 閃光模式-12.光引閃 4.指示燈/測試閃光 13.增加按鍵 14.電源開關 5.節電指示燈-15.右按鍵 6.左按鍵-7.設置鍵/確認鍵-8.減小按鍵-16.快速鎖 3















| 模式選擇 1/128 5-18 0 按下<MODE>按鈕,顯示<M><MULTI>模式; MULTI 按下<SLAVE>按鈕,顯示<S1><S2>模式; 按下<冷>按鈕,開啟關閉LCD背光燈;

> 按下<擊>按鈕,進行模擬閃光; 長按<SET>按鈕,進行睡眠時間設置。



9

爲節省電池能量,長按<SET>按鈕,可設置閃光燈節電模式, 無操作后進入節電模式。 PS指示燈進行閃爍狀態,要喚醒閃光燈,請按相機快門按鈕, 或按下閃光燈<PILOT>按鈕。 ● 即使進入節電模式,閃光燈的設置也會保留在內存中。

● 按下SET按鈕

會如下作出改變:

設置閃光輸出量



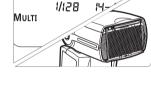
 $-1/128 \rightarrow 1/64(+0.3) \rightarrow 1/64(+0.7) \cdots 1/2(+0.3) \rightarrow 1/2(+0.7) \rightarrow 1/14$ 

使用重複閃光,可以發出一系列快速的閃光。它可以在一張照片上拍攝移動物體的多個圖像。可以設置

選擇要設置的項目,

閃光頻率(每秒的閃光次數,以Hz表示)、閃光次數和閃光輸出。

# 閉 閃光燈覆蓋范圍 使用廣角散光板



廣角鏡片顯示也恢複拉出廣角鏡片之前的狀態。 ●同時彈出眼神光板,請推回眼神光板。

若拉出廣角散光板,Zoom會自動顯示如圖,若恢複

輕輕地拉出廣角散光板,用力過度可能會使廣角散光板脫離閃光燈。

計算快門速度

園 頻閃閃光

按下<SET>按鈕,進入設置狀態。 • 設置想要的數字 按<△或▼>設定數字大小,

● 按<MODE>按鈕,顯示<MULTI>,

按<◄或▶>按鈕,進入下一個將要設置的項目 字會閃爍,所有設置完成后,字符都會顯示出來。 再次按<SET>按鈕,退出設置狀態。 重複閃光過程中,到閃光停止爲止快門應保持開啓狀態,使用下面的公式計算快門速度,然后用相機

LCD背光燈開關

再按關閉背光燈。

睡眠時間設置

使用眼神光板,您可以在被攝體的眼睛中創建眼神光以使面部表情更加生動。

2.拉出廣角散光板。 • 同時彈出眼神光板。

因光次數/閃光頻率=快門速度 例如:如果閃光次數是10T,閃光頻率是5Hz,快門速度則至少爲2秒。 12

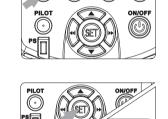
#### 園 頻閃閃光 ⚠ 爲避免閃光燈頭過熱或閃光能力不足,請勿連續使用頻閃10次以上,使用10次后,請讓閃光燈 至少休息15分鐘。當你嘗試連續使用頻閃10次以上時,閃光可能會自動停止,液晶顯示屏 閃爍以保護閃光燈頭,發生此情況時,請讓閃光燈至少休息15分鐘。

在拍攝以黑暗為背的高反光度主體時,頻閃最為有效,建議使用三腳架、遙控開關及外接 電源。進行頻閃時,閃光輸出量不能設定爲1/1或1/2。 最大頻閃閃光次數:

11 | 12-14 | 15-19 | 20-50 | 60-199 6-7 | 8-9 4 3 3 2 2 2

1/8 4 14 14 12 10 8 6 5 4 4 4 4 4 4

	., .		~ .				-								
	1/16	8	19	19	19	19	19	19	10	8	8	8	8	8	8
	1/32	12	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	18	16	12
	1/64	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19
	1 / 128	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19
13															
	<b>同</b> F	云射	開力	<u> </u>											



短按<次>按鈕,開啓LCD背光燈



短按<SET>按鈕,退出睡眠時間設置。

長按<SET>按鈕,進入睡眠時間設置,

按<△或▼>鍵設置睡眠時間(分鐘) 顯示[--]閃光燈將不會進入睡眠

14

# 通過將閃光燈頭指向牆壁或天花板,閃光在照亮被攝體前被牆面反射。這可以減輕被攝體 背后的陰影,獲得更自然的攝影效果,稱之爲反射閃光。

90° 180°/-



15

中文

● 如果牆壁或天花板太遠,反射閃光可能太弱

● 牆壁或天花板應該是平坦的、白色的以利于 高效的反射。如果反射表面不是白色的,

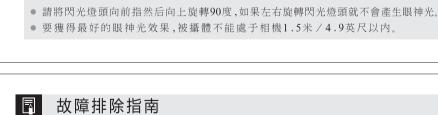
● JY680A閃光燈具備兩種光引閃功能,可以充分發揮多燈創意離機閃光的特性。 S1: 單次閃光觸發模式 S2: 數碼閃光觸發模式

按<SLAVE>按鈕,進入S1模式,此模式下閃光燈可被任何單次閃光觸發並實現同步閃光

再次<SLAVE>按鈕,進入S2模式,此模式下可被任何帶有預閃的閃光所觸發並實現同步閃光。

並導致曝光不足。

照片上將出現偏色。



閃光燈不閃光

● 電池安裝方向錯誤。

▶ 以正確的方向安裝電池。

● 閃光燈的内置電池耗盡。

3.推入廣角散光板。 • 僅推入廣角散光板。 • 按照反射閃光中相同的步驟進行。

1. 將閃光燈頭向上旋轉90度。

• 要獲得最好的眼神光效果,被攝體不能處于相機1.5米/4.9英尺以內。

15米(49.2英尺) ●使用徽型基座(提供三腳架插座)支撐從屬燈。 ... • 使用反射功能旋轉從屬燈,使其無線傳感器朝向主控燈。 ● 在室内,無線信息也可能被牆壁反射,因此從屬燈的位置 8米(26, 2英尺) 12米(39, 4英尺) 注:請使用隨燈附送的閃光燈座,不要將閃光燈安裝在金屬熱靴配件上使用,以免閃光燈上的觸點 短路損壞閃光燈,在環境明亮或超出感應器的范圍時,有可能不會被觸發。

在S1與S2模下,閃光燈各按鍵與在M模式下功能一致。

不必非常精確。 • 放置從屬燈后,務必在拍攝前測式無線操作。 ●請勿在主控燈和從屬燈之間放置任何障礙物,障礙物可 能會遮擋無線信號的傳輸。

● 將閃光燈的固定座牢固的安裝在相機上。

▶ 如果閃光燈充電時間是30秒或更長,請更換電池。 ● 即使您使用外置電池,也要安裝閃光燈的内置電池。 ▶ 閃光燈没有牢固地安裝在相機上。

▶ 閃光燈和相機的電子觸點變臟。

如果遇到問題,請參閱此故障排除指南。

請清潔觸點。 當電池電量過低時可能會引起下列異常

請及時更換電池。

標準熱靴類相機

● 被攝體看起來顏色太深或太淺。

▶ 設置閃光曝光補償,對于暗的被攝體,設置減少閃光曝光。

一只

而對于明亮的被攝體,設置增加閃光曝光。

■ 故障排除指南 閃光曝光不足或過度 ● 照片中存在反光強烈的物體(玻璃窗戶等)。 見 規格 兼容相機

閃光指數	33(ISO 100,以米/英尺爲單位)
閃光持續時間	約1/1050秒(1/1輸出時)
回電時間	0.3-5s
無線引閃范圍	室内: 12-15米/39.4-49.2英尺 室外: 8-10米/26.2-32.8英尺
接收角度	水平40 垂直30
外置電源	CP - E4
内置電源	4節AA型鹼性電池 *還可以使用AA型鎳氫(Ni-MH)或鋰電池
電池壽命	100-700次 閃光(使用AA型 鹼性電池)
尺寸	76×137×117毫米/3.0×5.4×4.6英寸
重量(約)	約320克(僅閃光燈,不包括電池)
省電模式	約4分鐘進入節電模式
\	

19

布袋 閃光燈支架 一個 說明書 - $\star$ 

園 附屬配件及部件名稱

保修卡 一份

21

▶ PS節能指示燈快速閃動,表示電池電量已不能達到正常使用要求。 18 機載閃光燈

20

中文

User Manual



JYC Technology (HK) Co., Ltd. www.viltrox.com

2014.05 PRINTED IN CHINA JY68NA **SPEEDLITE** 

Before using the product ,please read this manual carefully. Keep this manual safety in case you need to check during your usage. Operate this product on base of your full understand of this manual. Specifications subject to change without notice

For more information, please visit www.viltrox.com

## ▲ Caution

- 1. If corrosive liquids seep from the batteries and get in your eyes, immediately wash your eyes with running water and consult with a doctor. Your eyes could be seriously damaged if they are not treated quickly.
- 2. If corrosive liquids seep from the batteries and come in contact with your skin or clothes, wash immediately with running water. Prolonged contact could injure your skin. 3. Never attempt to disassemble or repair the flash by yourself, as this could result
- in you receiving an elctric shock and could also cause the flash to malfunction; such malfunction could lead to personal injury. 4. If the flash is dropped and damaged, do not touch any exposed interior metal parts.
- Such parts, especially the speedlight's capacitor and associated parts, could be in a high-charge state and if touched could cause an electric shock. Disconnect the power or remove the batteries and be sure that you do not touch any of the product's electrical components. 5. If you detect heat, smoke or notice a burning smell, immediately stop operation
- and remove the batteries to prevent the flash from catching on fire or melting. Allow the flash to cool down so that you can safely touch it and remove the batteries.
- moisture unless it is properly protected from the liquids and moisture. Underwater use requires a certified underwater housing. If water or moisture gets inside the flash, this could cause the flash to catch on fire or cause an electric shock. In such instances you should immediately remove the batteries from the flash. Note: electronic devices that are penetrated by water or moisture are often not economically repairable. 7. Do not use the flash in the presence of flammable or explosive gas. If the flash

6. The flash should never be submerged in liquid or exposed to rain, saltwater or

- is operated in areas where there is a flammable gas, including propane, gasoline and dust, it could cause an explosion or fire. 8. Do not fire the flash directly at the driver of a moving car.
- Do not fire the flash directly into the eyes of someone that is at close range, as it could damage their eyes' retinas. Never fire the flash closer than 1 meter from infants.
- 10. Do not fire the flash while the flash is touching a person or object. Such use can result in the person being burned, and/or their clothes igniting from the heat of the flash's firing. 11. Keep small accessories out of the reach of children to avoid the possibility of
- the accessory being swallowed. If an accessory is accidentally swallowed, immediately consult with a doctor.
- those specified could leak corrosive liquids, explode or catch on fire or otherwise not perform satisfactorily. 13.Do not mix battery types, brands or old and new batteries, as the batteries could leak

12. Use only the batteries specified in this instruction manual. Batteries other than

corrosive liquids, explode or catch on fire. When using more than one battery in a product, always use identical batteries that were purchased at the same time. 14.Non-rechargeable batteries such as manganese, alkaline-manganese and lithium batteries should never be charged in a battery charger because they

could leak corrosive liquids, explode or catch on fire.

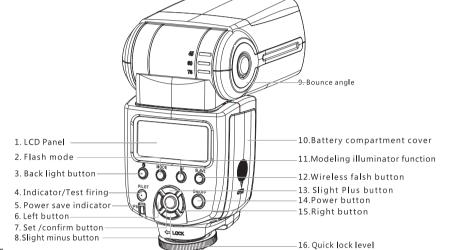
- 15. When using standard size (AA,AAA,C,D) or other common rechargeable batteries such as NiCd and Ni-MH battery types, or when recharging them, be sure to use only the battery charger specified by the battery maker and read the instructions thoroughly.
- Do not recharge these batteries with their terminals reversed in the charger or before the batteries have cooled off sufficiently because they could leak corrosive liquids, explode or catch on fire. The same cautioo applies to using the rechargeable batteries that may be supplied by the photo product's manufacturer.

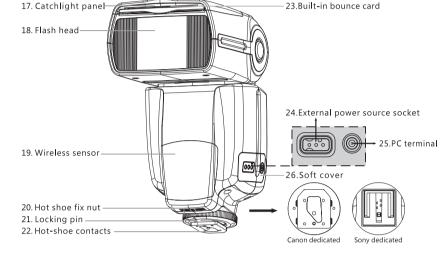
### **▲** Attention 1. Do not touch the flash with wet hands, as this could cause an electric shock.

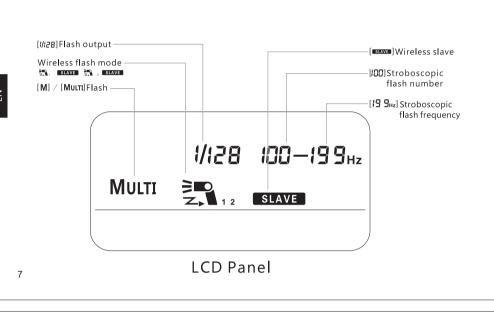
- 2. Keep the flash away from children to prevent them from putting the falsh in or near their mouth, or otherwise touching a dangerous part of the product, as such contact
- could cause an electric shock. 3. Do not apply strong physical shocks to the flash, as this could cause a malfunctionthat could cause the flash to explode or catch on fire.
- benzene or paint remover to clean the flash, and never store the flash in locations containing chemicals such as camphor and naphthalene, as this could damage the lastic case, causea fire or cause an electric shock  $5. \ \ Remove\ any\ batteries\ from\ the\ flash\ before\ storing\ the\ flash\ for\ a\ long\ time\ to\ prevent$

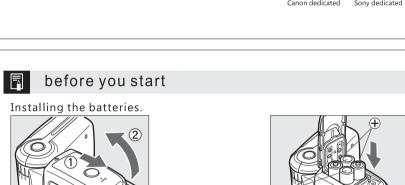
4. Never use active agents that contain flammable substances such as paint thinner,

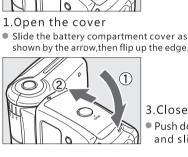
- the flash from catching on fire or leaking corrosive liquids. 6. Don't excess the allowed continuous shooting quantity(see below table format)
- You should rest the flash unit at least 10 minutes after the continuous quantity reaches the maximum
- Flash output 1 / 11 / 2 1 / 4 1 / 81/16 1/32 1/64 1/128 Flash Time 10 20 40 4







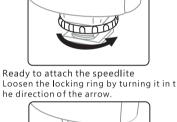




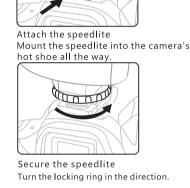
3. Close the cover Push down the cover and change them all together at the same time.



Attach the JY680A



Detach the speedlite Loosen the locking ring to the top, then remove the flash light from camera's hot shoe.



Set the power switch to <ON> The flash recycling starts.

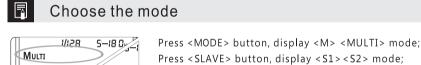
Turning on the power switch

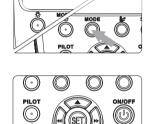


• The pilot lamp will first turn green (ready for quick flash), and then turn red <flash ready>.

Pressing the pilot lamp will fire a test flash.

10





Press <-☼- > button, switch on/off the LCD lamp; Press < **≛** > button for testing flash; Press <SET> button to set the sleep time. About the power saving mode

In order to save the battery energy, long press the <SET> button to set the flash power saving mode. No any other operation will be power saving mode.

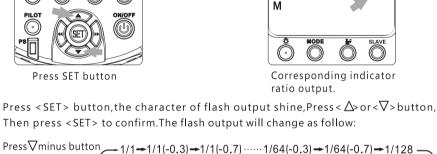
PS: If you want to awake the flash when the indicator stay at twinkle condition, please press the camera shutter button or Press the flash < PILOT > button.

• Even in power saving mode, the flash setting is retained in memory.

Setting flash ratio output



Press √minus button ∠



1/128

+ 0.7

 $-1/128 \rightarrow 1/64(+0.3) \rightarrow 1/64(+0.7) \cdots 1/2(+0.3) \rightarrow 1/2(+0.7) \rightarrow 1/16$ Press∆plus button \

11

13

EN

## Using the wide panel Pull out the wide panel and put it on the flash head as

Stroboscopic flash

flash to reset for at least 15 min.

Maximum Stroboscopic Flashes:

Setting the flash coverage

1/128 MULTI

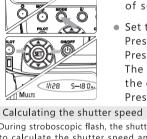
Pull out the wide panel gently, excessive force may detach the wide panel.

the picture show.

With stroboscopic flash, a rapid series of flashes is fired. It can be used to capture multiple images of a moving subject in a single photograph. You can set the firing frequency (number of flashes per sec. expressed as Hz), the number of flashes, and the flash output.

Stroboscopic flash

• Press the <MODE> button so that <MULTI> is displayed. Select the item to be set, press the <SET> button The state of setting.

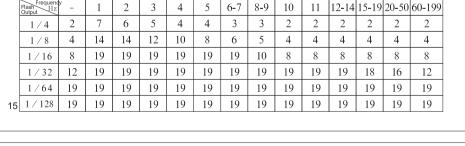


 Set the desired number  $Press < \Delta > or < \nabla > to set numbers$ Press <◄<>or <▶>> button, will be set into the next project. The word will flash, after the completion of all installation,

the character will be displayed. Press again <SET> button, exit the setting mode. During stroboscopic flash, the shutter release remains open until the firing stops. Use the formula below to calculate the shutter speed and set it with the camera. Number of flashes / Firing frequency = Shutter speedFor example, if the number of flashes is 10T and the firing frequency is 5 Hz, the shutter speed should be at least 2 sec.

LCD backlight ON/OFF Short press <-☼-> button,turn on LCD backlight,then

turn off backlight.

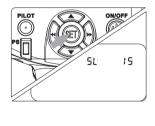


To avoid overheating and deteriorating the flash head, do not use stroboscopic flash more than 10 times in succession. After 10 times, allow the flash to rest for at least

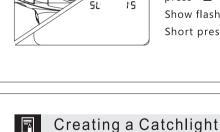
15 min. If you try to use the stroboscopic flash more than 10 times in succession, the

firing might stop automatically to protect the flash head. If this happens, allow the

Stroboscopic flash is most effective with a highly reflective subject against a dark background. Using a tripod, a remote switch and external power source is recommended. A flash output of 1/1 or 1/2 cannot be set for stroboscopic flash.



Sleep time setting long press < SET > button, enter sleep time setting



to the facial expression.

Short press<set>butoon,exit sleep time setting.

press  $<\Delta>$  or  $<\nabla>$  to set sleep time(min)

Show flash will not sleep

With the catchlight panel, you can create a catchlight in the subject's eyes to add life

16

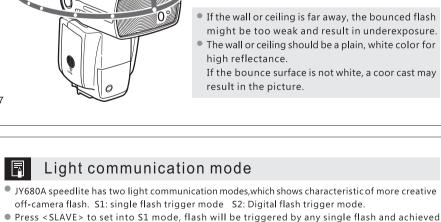
## natural-looking shot. This is called bounce flash. 90°

Bounce Flash

180°/

By pointing the flash head toward wall or ceiling, the flash will bounce off the surface

before illuminating the subject. This can soften shadows behind the subject for a more

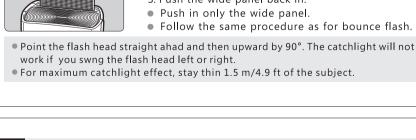


The wall or ceiling should be a plain, white color for high reflectance If the bounce surface is not white, a coor cast may result in the picture.

If the wall or ceiling is far away, the bounced flash

might be too weak and result in underexposure.

2. Pull out the wide panel. • The catchlight panel will come out at the same time.



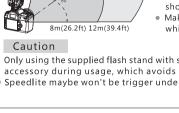
The Speedlite does not fire

3. Push the wide panel back in. • Push in only the wide panel. • Follow the same procedure as for bounce flash.

1. Point the flash head upward by 90°

For maximum catchlight effect, stay thin 1.5 m/4.9 ft of the subject. 18 Troubleshooting Guide

flashing by any pre-flash light. Under S1 and S2 modes, all buttons function are the same as <M> mode. 15m(49.2ft Using flash stand (supports tripod) to support SLAVE flash unit. Using the reflect function to rotate SLAVE, make its WIRELESS



Using in door, wireless transfer maybe reflect by wall, so the flash unit place no need to be very exactly. After setting flash unit, make sure test the wireless flash before shooting. • Make sure there is no obstacle between MASTER ans SLAVE unit,

which will effect wireless transfer Only using the supplied flash stand with speedlite, do not attach speedlite on metal hot shoe contact accessory during usage, which avoids short-circuit or even damage flash.

synchronization. When press <SLAVE> to set into S2 mode, flash will be triggered and synchronized

SENSOR towards to MASTER.

19 Speedlite maybe won't be trigger under very bright environment or exceed the sensor range.

 The batteries are installed in the wrong orientation. ▶ Install the batteries in the correct orientation. The Speedlite's internal batteries are exhausted. ▶ If the flash recycling time takes 30 sec. or longer, replace the batteries.

 Install the Speedlite's internal batteries even when you use an external power source. ▶ The Speedlite is not attached securely to the camera. Attach the Speedlite's mounting foot securely to the camera.

If there is a problem, refer to this Troubleshooting Guide.

▶ The electrical contacts of the Speedlite and camera are dirty. Clean the contacts. There will have some problem when low battery PS energy save indicator light quickly shinning It show that the battery canot reach

Airborne Speedlite

Specification

Please change the battery in time.

the normal use need.

Compatible cameras

20

#### The flash exposure is under exposed or overexposed There was a highly reflective object(glass window, etc.) in the picture. The subject looks very dark or very bright.

Troubleshooting Guide

Set flash exposure compensation. For a dark subject, set a decreased flash exposure. And for a bright subject, set an increased flash exposure.

Standard hot shoe interface camera Guide No. 33( ISO 100 in meters/feet) 1/1050s( under output 1/1) Flash duration Flash recycling 0.3~5 sec. Wireless transmission Indoors:12-15m/39.4-49.2ft range Outdoors: 8-10m/26.2-32.8ft Reception angle 40° horizontal, 30° vertical External power 4 x size-AA alkaline batteries Internal power \* size-AA Ni-MH and lithium batteries also usable 100 - 700 flashes (with size-AA alkaline batteries) Battery life Size 76 x 137 x 117mm/ 3.0 x 5.4 x 4.6 ft Weight Approx.320g(excluding batteries, only flash) Power saving after certain period of idle operation approx 4 min Power saving

Flash pouch x 1 Flash stand

User manual

Included Items

Warranty card x 1

x 1

21